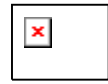




Pavillon Bleu - Blue Flag - Blaue Flagge

Office français de la Fondation
pour l'Éducation à l'Environnement
Pavillon Bleu
36, rue Amelot
75011 Paris
Tel : (0033) (0)1 45 49 40 50
Mail : pavillonbleu@wanadoo.fr
www.pavillonbleu.org



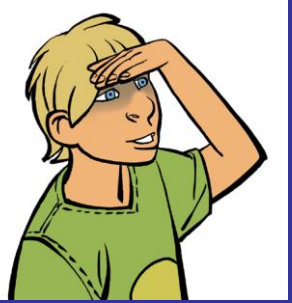
Etes-vous en sécurité dans votre port de plaisance?



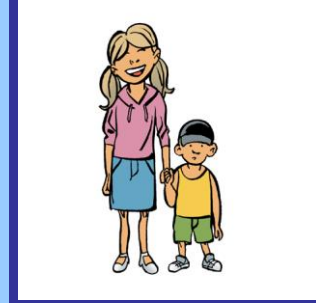
Are you safe on the marina?



Sicherheit in diesem Hafen



- Repère les équipements de secours du port
- Locate the marina's rescue equipment
- Orientier dich über Rettungsmittel



- Garde un œil sur tes frères, sœurs et amis
- Keep an eye on your brothers, sisters and friends
- Deine Geschwister, Freunde und Freundinnen im Auge behalten



- N'oublie pas ton gilet de sauvetage
- Remember to wear a life jacket
- Kinder müssen Rettungswesten tragen



- Informe tes parents où tu vas
- Tell your parents where you are going
- Immer einem Erwachsenen erzählen, wo du bist



- Apprends à nager et ne nage jamais seul
- Learn how to swim and do not swim alone
- Lern das Schwimmen und geh nie allein baden



- Demande de l'aide à un adulte quand tu utilises du feu
- Ask an adult for help when using fire
- Hilfe von einem Erwachsenen, wenn du Feuer benutzt



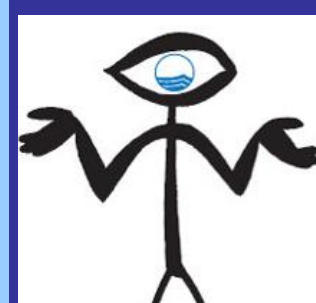
- Apprends à naviguer avec un adulte
- Learn how to sail with an adult
- Lern das Segeln mit einem Erwachsenen



- En cas d'accident, appelle le 112
- Should an accident occur call for help using the telephone number 112
- Wenn ein Unglücksfall passiert wird Hilfe über Telefonnummer 112 gerufen



- Ne navigue jamais sans accompagnateur
- Do not sail without supervision
- Segeln nur unter Aufsicht



- Plus d'information sur la sécurité sur www.pavillonbleu.org
- More information about safety can be found at www.blueflag.org
- Mehrere Informationen über Sicherheit auf www.blueflag.org

www.pavillonbleu.org